



## Các Quyền Khiếu Nại Của Quý Vị Với Văn Phòng Điều Hành Sự Vụ Cho Người Cao Niên (EOEA)

Nếu quý vị tin rằng quyết định Tái Xét của Aging Services Access Point (ASAP) không dựa trên các dữ kiện chính xác, hoặc không phù hợp với các qui chế và chính sách hiện hành, quý vị có thể khiếu nại tới Văn Phòng Điều Hành Sự Vụ Cho Người Cao Niên (Executive Office of Elder Affairs).

### Các quyền của quý vị theo điều 651, Bộ Luật các Quy Chế Tiểu Bang Massachusetts 1.00 và tiếp theo

- Quý vị có quyền được trình bày ý kiến tại một buổi điều trần ở Văn Phòng Điều Hành Sự Vụ Cho Người Cao Niên.
- Quý vị có thể kiểm tra và in bản sao (với chi phí do quý vị tự trả) các tài liệu trong hồ sơ của quý vị trong giờ làm việc.
- Quý vị có thể chọn người đại diện cho quý vị tại buổi điều trần.
- Quý vị có thể nộp tài liệu bằng văn kiện (các bản sao sẽ được cung cấp cho cơ quan ASAP).
- Quý vị có thể có các nhân chứng đại diện cho quý vị tại buổi điều trần.
- Quý vị có thể yêu cầu buổi điều trần đó được tổ chức theo hình thức trực diện hoặc qua điện thoại.

**Thủ Tục Khiếu nại.** Buổi điều trần là một cơ hội chính thức để quý vị trình bày lý do tại sao quý vị lại tin rằng biện pháp mà cơ quan ASAP áp dụng là không thích hợp. Các buổi điều trần được tổ chức qua điện thoại dùng phương pháp mà nhiều người có thể lắng nghe cùng một lúc (conference call) hoặc tại văn phòng Điều Hành Sự Vụ Cho Người Cao Niên. Viên Chức Điều Trần sẽ điều khiển tất cả các buổi điều trần, và tất cả các buổi điều trần đều được ghi âm.

Một vài nhân viên của cơ quan ASAP sẽ đại diện cho cơ quan tới dự để giải thích tại sao họ lại áp dụng biện pháp mà quý vị đang khiếu nại, và tại sao biện pháp đó lại được coi là thích hợp theo các qui chế và chính sách hiện hành. Trước buổi điều trần, tất cả bản sao của các tài liệu mà cơ quan ASAP sẽ sử dụng tại buổi điều trần sẽ được gởi đến cho quý vị. Quý vị có thể đặt câu hỏi về các dữ kiện họ đưa ra, và có thể giải thích tại sao quý vị cảm thấy biện pháp thực hiện đó là không đúng. Quý vị cũng có thể bàn thảo về tất cả các tài liệu và dữ kiện được đưa ra.

**Các Quyết Định Giản Lược (Summary Decisions).** Sau khi quý vị nộp đơn xin khiếu nại, quý vị hoặc cơ quan ASAP có thể xin một Quyết Định Giản Lược bằng cách liên lạc với Phối Hợp Viên Điều Trần của Văn Phòng Điều Hành Sự Vụ Cho Người Cao Niên tại số 617-727-7750. Quyết Định Giản Lược có nghĩa là quý vị đồng ý với cơ quan ASAP về những dữ kiện liên quan tới trường hợp của quý vị, quý vị không muốn có một buổi điều trần, nhưng quý vị vẫn muốn khiếu nại về sự quyết định của ASAP. Trong trường hợp này, nếu đơn xin của quý vị được chấp thuận, Viên Chức Điều Trần sẽ chỉ xem xét các tài liệu mà quý vị và ASAP nộp và sau đó sẽ đưa ra quyết định.

Trong vòng chín mươi (90) ngày tính theo lịch kể từ khi diễn ra buổi điều trần của quý vị, hoặc kể từ khi quý vị nộp tài liệu có chữ ký để xin Quyết Định Giản Lược, Viên Chức Điều Trần sẽ soạn thảo một văn bản quyết định. Văn phòng Sự Vụ Cho Người Cao Niên sẽ gởi một bản sao của quyết định này cho quý vị và cho cơ quan ASAP, trong đó có cả hướng dẫn cách thức khiếu nại thêm về vấn đề này. Các Quyết Định về Điều Trần và Quyết Định Giản Lược có hiệu lực ngay sau khi quý vị nhận được quyết định đó.

Nếu quý vị muốn khiếu nại, quý vị phải gởi mẫu đơn xin đính kèm cho văn phòng Sự Vụ Cho Người Cao Niên trong vòng ba mươi (30) ngày tính theo lịch kể từ ngày quý vị nhận được quyết định Tái Xét của cơ quan ASAP. Nếu quý vị không gởi Mẫu Đơn Xin Tái Xét trong vòng ba mươi ngày tính theo lịch, quý vị sẽ mất quyền khiếu nại.

Tài liệu đính kèm: Mẫu Đơn Xin Khiếu Nại Quyết Định Tái Xét từ ASAP